

Onder de Hoge Bescherming van Hare Majesteit Koningin Elisabeth en
onder de Bescherming van het Ministerie van Nationale Opvoeding en
Cultuur.

Sous le Haut Patronage de Sa Majesté la Reine Elisabeth et sous le
Patronage du Ministère de l'Éducation Nationale et de la Culture.

A U D I T O R I U M

Woensdag 1 augustus - Mercredi 1 août

FOLKWANG-BALLET-THEATER

KURT JOOSS

PROGRAMMA

„De lila's tuin“

Ballet in 1 bedrijf van Antony Tudor
Muziek : E. Chausson
Choreografie : Antony Tudor
Scene naar Stevenson : Herman Markard
Kostumes naar Stevenson : Samuel Castro-Diaz

Rolverdeling :

Caroline, de bruid

Haar minnaar

De man waarmee ze moet trouwen

De vrouw uit zijn verleden

Gasten op Caroline's afscheidsfeest :

Liselotte Flick, Loni Harmssen, Christa Schwerdtfeger, Brigitte Stürmer, Eckard Brakel, Miachel Diekamp, Gustav Hempel, Dieter Klos.

Plaats : De Lila's tuin van Caroline's vaderlijk huis.

Piano : Dimitri Wiatowitsch.

Pina Bausch

Jan Stripling

Ulrich Röhm

Anne Woolliams

Groot, klassiek ballet. Het meesterstuk van Antony Tudor. Eerste opvoering Londen 1936. In andere landen wordt het zeer dikwijls opgevoerd en met grote bijval. Wanneer Tudor dit ballet verleden jaar repeteerde in de Folkwang-Schule met de meester-klas, was hij zo entoesiast door de prestatie van de dansers dat hij uitriep : „Na lange tijd heb ik mijn eigen versie gezien“.

Het is het eerste ballet met een handeling in klassieke stijl.

Elegie

Choreografische kompositie in 3 delen van Hans Züllig.

Muziek : Eric Satie

Kostumes : Samuel Castro-Diaz.

Dansers :

Solo : **Pina Bausch, Hiltrud Blanck, Jan Stripling.**

Groep : **Erika Fabry, Liselotte Flick, Loni Harmssen, Brigitte Stürmer.**

Piano : Dimitri Wiatowitsch.

„Ontmoetingen“

9 choreografische taferelen van Lucas Hoving.

Muziek : Dimitri Wiatowitsch.

Scene en kostumes : Hermann Markard

Inleiding

Solo en groep

Solo

Sextet

Solo

Groep

Duo

Duo

Finale

Groep

Christa Schwerdtfeger

Pina Bausch

Hiltrud Blanck, Erika Fabry, Brigitte Stürmer,

Miachel Diekamp, Gustav Hempel, Jan Stripling

Ulrich Röhm

Loni Harmssen, Eckard Brakel

Hiltrud Blanck, Miachel Diekamp

Groep

Aan de twee piano's : Emil Schmidt, Dimitri Wiatowitsch.

„Ontmoetingen“ werd gecreëerd in de zomer 1961. Voor de inhoud werden Amerikaanse motieven gebruikt. De handeling wordt niet gevormd door een dramatisch gegeven, het is een kompositie welke als een suite is uitgebouwd.

„Vertoning“

Choreografie in 6 episoden van Jean Cébron.
Muziek : Juan - Allende - Blin.
Scene en costumes : Hermann Markard.

Orakel	Episoden en dansers :
Dialogo	Brigitte Stürmer
„Eclats“	Christa Schwerdtfeger, Dieter Klos
	Eckard Brakel, Miachel Diekamp, Dieter Klos
Afstand	Hiltrud Blanck, Dieter Klos
Wild dier	Erika Fabry, Gustav Hempel
	Dieter Klos
Orakel	Brigitte Stürmer, Eckard Brakel
	Miachel Diekamp, Gustav Hempel

„Elegie“, „Vertoning“, en „Ontmoetingen“ werden geschreven voor het ensemble, de herhalingen werden door de komponisten geleid.

PROGRAMME

Le jardin aux lilas

Ballet en 1 acte d'Antony Tudor.
Musique : E. Chausson.
Chorégraphie : Antony Tudor.
Scène d'après Stevenson : Hermann Markard.
Costumes d'après Stevenson : Samuel Castro-Diaz.

	Personnages :
Caroline, la fiancée	Pina Bausch.
Son amant	Jan Stripling.
L'homme qu'elle doit épouser	Ulrich Röhm.
La femme de son passé	Anne Woolliams.

Les invités à la fête d'adieu de Caroline :
Liselotte Flick, Loni Harmssen, Christa Schwerdtfeger, Brigitte Stürmer,
Eckard Brakel, Miachel Diekamp, Gustav Hempel, Dieter Klos.

Scène : le jardin aux lilas chez les parents de Caroline.
Piano : Dimitri Wiatowitsch.

Grand ballet classique, le chef-d'œuvre de Tudor. Première représentation à Londres, en 1936. Gros succès à l'étranger. Lorsque Tudor répéta ce ballet l'an passé au Folkwang-Schule, il fut si enthousiasmé par ce que faisaient les danseurs qu'il s'écria : „Finalement, j'ai vu ma propre version“. C'est le premier ballet avec une action en style classique.

Elégie

Composition chorégraphique en trois parties de Hans Züllig.
Musique : Eric Satie.
Costumes : Samuel Castro-Diaz.

Danseurs :
Solo : **Pina Bausch, Hiltrud Blanck, Jan Stripling.**
Groupe : **Erika Fabry, Liselotte Flick, Loni Harmssen, Brigitte Stürmer.**

Piano : Dimitri Wiatowitsch.

Rencontres

9 scènes chorégraphiques de Lucas Hoving.
Musique : Dimitri Wiatowitsch.
Scène et costumes : Hermann Markard.

Introduction	Groupe
Solo et ensemble	Christa Schwerdtfeger
Solo	Pina Bausch
Sextette	Hiltrud Blanck, Erika Fabry, Brigitte Stürmer, Miachel Diekamp, Gustav Hempel, Jan Stripling
Solo	Ulrich Röhm
Ensemble	
Duo	Loni Harmssen, Eckard Brakel
Duo	Hiltrud Blanck, Miachel Diekamp
Finale	groupe

Aux deux pianos : Emil Schmidt, Dimitri Wiatowitsch.

„Rencontres“ fut créé en été 1961. Pour le contenu on a fait usage de motifs américains. L'action n'a rien d'un „récit“ dramatique, c'est une composition en forme de suite.

Séquence

Chorégraphie en 6 épisodes de Jean Cébron.
Musique : Juan - Allende - Blin.
Scène et costumes : Hermann Markard.

Succession des épisodes avec leurs danseurs :

Oracle	Brigitte Stürmer
Dialogue	Christa Schwerdtfeger, Dieter Klos
Eclats	Eckard Brakel, Miachel Diekamp, Dieter Klos
Distance	Hiltrud Blanck, Dieter Klos, Erika Fabre, Gustav Hempel
Fauve	Dieter Klos
Oracle	Brigitte Stürmer, Eckard Brakel, Miachel Diekamp, Gustave Hempel

„Elégie“, „Séquence“ et „Rencontres“ furent composées pour cet ensemble et les répétitions dirigées par les compositeurs.